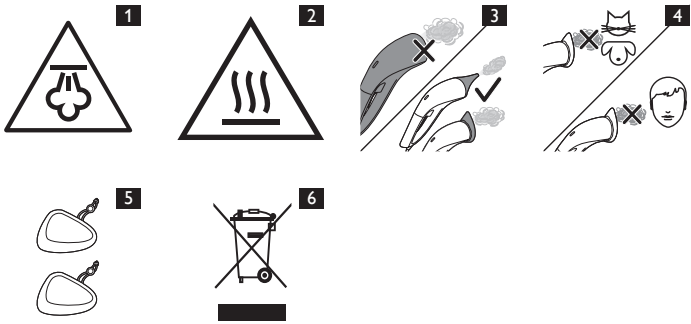


Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Important Information  
FC7012, FC7010, FC7008



**PHILIPS**



[www.philips.com](http://www.philips.com)

100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4222.003.3792.4

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap, except for the parts that can be removed for cleaning according to the instructions.
- Beware of hot steam that comes out of the appliance. Steam may cause scalding (Fig. 1).
- To avoid a hazard, do not move the appliance over its own mains cord or the mains cords of other appliances.
- Beware of the hot stove. Make sure the stove has cooled down sufficiently before you start to clean it.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The surfaces, including nozzles and pads, can become extremely hot and may cause burns if touched during use (Fig. 2).
- The attachment must be fitted to the appliance before use. (Fig. 3)
- The water tank has a capacity of 75ml. Never fill the water tank with more than this amount.
- Never store the appliance at a temperature lower than 0°C.
- Never direct the hot steam from the appliance at people or pets (Fig. 4).
- Never direct the hot steam from the appliance at equipment containing electrical components such as the interior of ovens.
- Do not open the water tank cap when the appliance is operating.

### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.

- Do not use the appliance on the same spot too long, as this may damage the surface.
- Do not use the appliance to clean wood or laminate surfaces without a water-resistant or heat-resistant top coat or whose water-resistant or heat-resistant top coat is damaged. The steam may remove the sheen of wax-treated wooden surfaces. Always test an area out of direct view to make sure the surface can be cleaned with hot steam. We also advise you to check the maintenance instructions from the surface manufacturer.
- Temperature shocks can cause glass to break.
- When the appliance is switched off, some steam may still come out. This is normal. When you have finished steam cleaning, always switch off and unplug the appliance and let the it cool down for 60 minutes before you store it.
- This appliance is intended for indoor household use only.
- Steam may damage or cause discolouration of certain surfaces.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance. Clean the appliance and wipe any deposits off with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.
- Noise level: Lc = 71 dB(A)

### Type of water to be used

- To ensure a longer life for your appliance, use demineralised water in the water tank. This prevents fast scale build-up, especially in areas with hard tap water.
- Do not put detergents, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank, as your appliance is not designed to work with these chemicals.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

- You can order a set of new pads under type number FC8055 (Fig. 5).

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 6).

### Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not produce any steam.	The appliance has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approx. 45 seconds. When the 'appliance ready' light burns blue continuously, the appliance is ready for use.
	You have not pressed the steam trigger fully.	Press the steam trigger fully. The appliance only produces steam when you press the steam trigger fully.
	The water level in the water tank is too low.	Unplug the appliance and refill the water tank.

Problem	Cause	Solution
	The water tank is not in place.	Insert the water tank properly.
	Under certain conditions, the appliance may stop producing steam, even though the water tank still contains water.	Hold the appliance upside down to let water flow into the steam chamber. The appliance starts to produce steam again and you can continue steam cleaning.
Water droplets drip from the steamer head.	The appliance has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approx. 45 seconds. When the 'appliance ready' light burns blue continuously, the appliance is ready for use.
The appliance produces a pumping sound/the handle vibrates.	Water is pumped to the steamer head to be converted into steam.	This is normal.
	Under certain conditions, the appliance may stop producing steam, even though the water tank still contains water.	Hold the appliance upside down to let water flow into the steam chamber. The appliance starts to produce steam again and you can continue steam cleaning.
The appliance does not heat up.	The appliance is not switched on.	Set the main switch to I to switch on the appliance.
The blue 'appliance ready' light goes on from time to time during steam cleaning.	This indicates that the appliance is heating up again.	This is normal.

## ČEŠTINA

### Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

#### Nebezpečí

- Kromě vyjímatelných částí, které lze čistit podle uvedených pokynů, přístroj nikdy neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny a ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Dejte pozor na horkou páru, která z přístroje vychází. Mohli byste se opařit (Obr. 1).
- Z bezpečnostních důvodů nepřejíždějte přístrojem přes jeho vlastní napájecí kabel ani přes napájecí kabel jiných přístrojů.
- Dejte pozor na horký sporák. Než jej začnete čistit, ujistěte se, že dostatečně vychladl.

#### Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj, ani pokud vám spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Povrchy, například trysky a podložky, se mohou extrémně zahřát a způsobit popáleniny, pokud se jich dotknete během používání (Obr. 2).
- Nástavec je nutné připojit k přístroji ještě před použitím. (Obr. 3)
- Kapacita nádržky na vodu je 0,75 litru. Nikdy do ní nelijte více vody.
- Neskladujte přístroj při teplotě nižší než 0 °C.
- Nikdy nemiřte proud horké páry z přístroje na lidi ani na zvířata (Obr. 4).
- Nikdy nemiřte proud horké páry z přístroje na zařízení obsahující elektrické součásti, jako je například vnitřní část trouby.
- Během provozu přístroje neotevírejte víčko nádržky na vodu.

#### Upozornění

- Přístroj připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Nenechávejte přístroj pracovat delší dobu na jednom místě, aby nedošlo k poškození povrchu.
- Nepoužívejte přístroj na čištění dřevěných ani laminátových povrchů, pokud nejsou ošetřeny voděodolnou nebo tepluvzdornou vrstvou nebo ji mají poškozenou. Pára může odstranit lesklou vrstvu voskovaných dřevěných povrchů. Bezpečné použití páry vždy vyzkoušejte na malé, nepřliš nápadné ploše. Rovněž doporučujeme, abyste si přečetli pokyny pro údržbu povrchu od výrobce.
- Extrémní výkyvy teplot mohou způsobit prasknutí skla.
- I když je přístroj vypnutý, může z něj vycházet trochu páry. To je normální jev. Po dokončení parního čištění přístroj vždy vypněte a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Před uložením jej nechte 60 minut vychladnout.
- Tento přístroj je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti.
- Pára může poškodit nebo odbarvit určité povrchy.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například líh, benzín nebo aceton. Pomocí navlhčeného hadříku s trochou neabrazivního (tekutého) čisticího prostředku přístroj od veškerých usazenin.
- Hladina hluku: Lc = 71 dB (A)

#### Typ použitelné vody

- Chcete-li zajistit delší životnost přístroje, používejte demineralizovanou vodu. Tak zabráníte rychlému usazování vodního kamene, především v lokalitách s tvrdou kohoutkovou vodou.
- Do nádržky na vodu nenalévejte saponáty, parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, prostředky usnadňující žehlení ani jiné chemické látky, protože jim přístroj není přizpůsoben.

#### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

- Sadu nových podložek lze objednat pod typovým číslem FC8055 (Obr. 5).

## Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 6).

## Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

## Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Žehlička nevytváří žádnou páru.	Přístroj není dostatečně zahřátý.	Nechte přístroj asi na 45 sekund zahřát. Když kontrolka „přístroj připraven“ svítí nepřetržitě, přístroj je připraven k použití.
	Nestiskli jste spoušť páry úplně.	Stiskněte spoušť páry úplně. Přístroj produkuje páru pouze v případě, že úplně stisknete spoušť páry.
	Hladina vody v nádržce je příliš nízká.	Odpojte přístroj ze zásuvky a doplňte nádržku na vodu.
	Nádržka na vodu není na svém místě.	Vložte nádržku na vodu správným způsobem.
	Za určitých okolností může přístroj přestat produkovat páru, i když nádržka na vodu ještě obsahuje vodu.	Podržte přístroj vzhůru nohama a nechte natéct vodu do parní komory. Přístroj znovu začne produkovat páru a můžete pokračovat v praním čištění.
Z hlavy parního čističe kapou kapky vody.	Přístroj není dostatečně zahřátý.	Nechte přístroj asi na 45 sekund zahřát. Když kontrolka „přístroj připraven“ svítí nepřetržitě, přístroj je připraven k použití.
Z přístroje je slyšet zvuk čerpadla/rukojet' se chvěje.	Čerpá se voda do hlavy parního čističe, aby se mohla proměnit v páru.	To je normálníjev.
	Za určitých okolností může přístroj přestat produkovat páru, i když nádržka na vodu ještě obsahuje vodu.	Podržte přístroj vzhůru nohama a nechte natéct vodu do parní komory. Přístroj znovu začne produkovat páru a můžete pokračovat v praním čištění.
Přístroj se nezahřeje.	Přístroj není zapnutý.	Zapněte přístroj přepnutím hlavního vypínače do polohy „I“.
Během parního čištění se občas rozsvítí modrá kontrolka „přístroj připraven“.	Znamená to, že se přístroj znovu zahřívá.	To je normálníjev.

## MAGYAR

### Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

### Fontos!

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

### Vigyázat!

- Soha ne mérítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba és ne öblítse le folyó víz alatt, kivéve azokat a részeket, amelyek az utasítások szerint eltávolíthatók a tisztításhoz.
- Ügyeljen a készülékből kiáramló forró gőzre. A gőz égési sérülést okozhat (ábra 1).
- A kockázatok elkerülése érdekében ne húzza át a készüléket saját hálózati kábelén vagy egyéb készülékek hálózati kábelén.
- Ügyeljen a forró tűzhelyre. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a tűzhely megfelelően lehűlt.

### Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
  - Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelén vagy magán a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
  - A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
  - Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
  - Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
  - A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
  - A készülék szívófejének és párnájának hőmérséklete igen magas lehet, és égési sérülést okozhat, ha használat közben megérintik (ábra 2).
  - A tartozékot fel kell szerelni a készülékre használat előtt. (ábra 3)
  - A víztartálynak 75 ml a kapacitása. Ennél több vizet soha ne töltsön a tartályba.
  - Soha ne tárolja a készüléket 0°C alatti hőmérsékleten.
  - A készülékből kiáramló forró gőzt soha ne irányítsa emberek vagy állatok felé (ábra 4).
  - A készülékből kiáramló forró gőzt soha ne irányítsa elektromos alkatrészeket tartalmazó berendezések felé, mint például a sütő belső része.
  - Ne nyissa ki a víztartály sapkáját a készülék működése közben.
- ### Figyelmeztetés!
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.

- A készüléket ne használja túl hosszán egy ponton, mert megsérülhet a felület.
- Ne használja a készüléket vízálló vagy hőálló fedőréteg nélküli vagy sérült vízálló vagy hőálló fedőréteggel vagy laminált felületek tisztítására. A gőz elveheti a viaszolt fa felületek ragyogását. Mindig végezzen ellenőrzést egy kevésbé szem előtt lévő részen, hogy meggyőződhessen: a felületet lehet-e forró gőzzel tisztítani. Javasoljuk, hogy a padló gyártójának karbantartási útmutatóját is nézze meg.
- A hőszokk következtében az üveg eltörhet.
- A készülék kikapcsolt állapotában is távozik forró gőz. Ez normális jelenség. A gőztisztítás befejezése után mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja hűlni 60 percig, mielőtt eltenné.
- A készüléket kizárólag beltéri háztartási használatra tervezték.
- A gőz bizonyos felületeknél károsodást vagy elszíneződést okozhat.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószer (pl. alkoholt, benzint vagy acetont). A tisztítást és a lerakódások eltávolítását nedves ruhával és enyhe tisztítófolyadékkal végezze.
- Zajszint: Lc = 71 dB(A)

#### A használandó víz típusa

- A készülék hosszú élettartamának biztosítása érdekében desztillált vizet töltsön a víztartályba. Ezzel megelőzhető a gyors vízköképződés, különösen ott, ahol kemény a csapvíz.
- Ne töltsön tisztítószer, parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítőszer, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba, mivel a készüléket nem az ezekkel a vegyszerekkel való használatra tervezték.

#### Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

#### Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához kérjük, tekintse meg a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalt vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

- FC8055 típuszámon rendelhet új párnakészletet (ábra 5).

#### Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 6).

#### Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

#### Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

Probléma	Ok	Megoldás
A vasaló nem termel gőzt.	A készülék nem melegedett fel kellő mértékben.	Körülbelül 45 másodpercig hagyja a készüléket felmelegedni. Amikor a készülék készenléti kék jelzőfény folyamatosan világít, a készülék használatra kész.

Probléma	Ok	Megoldás
	Nem nyomta le teljesen a gőzvezérlő gombot.	Teljesen nyomja le a gőzvezérlő gombot. A készülék csak akkor termel gőzt, ha teljesen lenyomja a gőzvezérlő gombot.
	Túl alacsony a víztartály vízszintje.	Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját, és töltsse fel a víztartályt.
	A víztartály nincs a helyén.	A víztartályt megfelelően helyezze be.
	Bizonyos körülmények között a készülék nem termel tovább gőzt, annak ellenére, hogy a víztartályban még van víz.	Tartsa a készüléket fejjel lefelé, hogy a víz a gőzkamrába folyhasson. Ekkor a készülék folytatja a gőztermelést, és Ön folytathatja a gőztisztítást.
Csöpög a víz a gőzölőfejből.	A készülék nem melegedett fel kellő mértékben.	Körülbelül 45 másodpercig hagyja a készüléket felmelegedni. Amikor a készülék készenléti kék jelzőfény folyamatosan világít, a készülék használatra kész.
Szivattyúzó hang hallatszik a készülékből/vibrál a markolat.	A készülék a gőzölőfejbe pumpálja a vizet, ami gőzzé alakul.	Ez normális jelenség.
	Bizonyos körülmények között a készülék nem termel tovább gőzt, annak ellenére, hogy a víztartályban még van víz.	Tartsa a készüléket fejjel lefelé, hogy a víz a gőzkamrába folyhasson. Ekkor a készülék folytatja a gőztermelést, és Ön folytathatja a gőztisztítást.
A készülék nem melegszik fel.	A készülék nincs bekapcsolva.	Állítsa a főkapcsolót I állásba a készülék bekapcsolásához.
Gőztisztítás közben időnként bekapcsol a készülék készenléti kék jelzőfénye.	Ez azt jelzi, hogy a készülék ismét melegszik.	Ez normális jelenség.

## POLSKI

### Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Ważne

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie oplukuj go pod bieżącą wodą, z wyjątkiem części, które można wyjąć i wyczyścić zgodnie z instrukcjami.
- Uważaj na gorącą parę, która wydostaje się z urządzenia. Para może spowodować oparzenia (rys. 1).
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy przesuwac urządzenia po jego własnym przewodzie zasilającym ani po przewodach innych urządzeń.
- Uważaj na nagrzaną kuchenkę. Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że kuchenka wystarczająco ostygła.

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Powierzchnie, w tym nasadki i wkładki, mogą być bardzo rozgrzane i dotknięcie ich podczas użytkowania może spowodować oparzenia (rys. 2).
- Nasadka musi być zamontowana na urządzeniu przed użyciem. (rys. 3)
- Zbiorniczek wody ma pojemność 75 ml. Nigdy nie napełniaj go większą ilością wody.
- Urządzenia nie wolno przechowywać w temperaturze poniżej 0°C.
- Nigdy nie kieruj strumienia pary z urządzenia w stronę ludzi lub zwierząt (rys. 4).
- Nigdy nie kieruj strumienia pary z urządzenia w stronę sprzętu zawierającego układy elektryczne, np. wnętrza piekarnika.
- Nie otwieraj nasadki zbiorniczka wody podczas pracy urządzenia.

## Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie nie powinno pracować zbyt długo w jednym miejscu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia powierzchni drewnianych lub laminowanych, które nie są pokryte warstwą odporną na wodę bądź temperaturę lub których warstwa ochronna jest uszkodzona. Para może usunąć połysk z drewnianej powierzchni poddanej zabiegowi woskowania. Przed rozpoczęciem czyszczenia wypróbuj urządzenie na mało widocznym obszarze, aby sprawdzić, czy gorąca para nie uszkodzi powierzchni. Zalecamy również zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi konserwacji powierzchni dostarczonymi przez jej producenta.
- Duże skoki temperatury mogą spowodować pęknięcie szkła.

- Gdy urządzenie jest wyłączone, nadal może wydobywać się z niego para. Jest to zjawisko normalne. Po zakończeniu czyszczenia parą zawsze wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj 60 minut, aż ostygnie przed schowaniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz budynków.
- Para może spowodować uszkodzenie lub doprowadzić do przebarwienia niektórych powierzchni.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczynek, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton. Wyczyść urządzenie i zetrzyj wszelkie osady za pomocą wilgotnej szmatki i płynnego środka czyszczącego niezawierającego środków ściernych.
- Poziom hałas: Lc = 71 dB (A)

## Rodzaj używanej wody

- Aby zapewnić dłuższy okres eksploatacji urządzenia, do zbiorniczka wlewaj wodę zdemineralizowaną. Zapobiega to szybkiemu osadzaniu się kamienia, szczególnie w miejscach, gdzie woda z kranu jest twarda.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody detergentów, perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, środków ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych, ponieważ urządzenie nie jest przystosowane do ich użycia.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

- Zestaw nowych wkładek można zamówić pod numerem produktu FC8055 (rys. 5).

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 6).

## Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów odwiedź naszą stronę internetową [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, zwróć się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie w ogóle nie wytwarza pary.	Urządzenia nie nagrzało się dostatecznie.	Zaczekaj ok. 45 sekund, aż urządzenie się nagrzej. Gdy wskaźnik gotowości urządzenia świeci na niebiesko w sposób ciągły, oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia.
	Nie naciśnięto całkowicie przycisku włączania pary.	Naciśnij całkowicie przycisk włączania pary. Urządzenie wytwarza parę tylko wtedy, gdy przycisk włączania pary jest naciśnięty całkowicie.
	Poziom wody w zbiorniczku jest zbyt niski.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i napełnij zbiorniczek.
	Zbiorniczek wody nie jest ustawiony na swoim miejscu.	Włóż zbiorniczek wody w prawidłowy sposób.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	W niektórych warunkach urządzenie może przestać wytwarzać parę, nawet jeśli zbiorniczek wody nadal zawiera wodę.	Odwróć urządzenie do góry dnem, aby woda wpłynęła do komory parowej. Urządzenie ponownie zacznie wytwarzać parę i będzie można kontynuować czyszczenie parą.
Woda kapie z głowicy dyszy parowej.	Urządzenia nie nagrzało się dostatecznie.	Zaczekaj ok. 45 sekund, aż urządzenie się nagrzeje. Gdy wskaźnik gotowości urządzenia świeci na niebiesko w sposób ciągły, oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia.
Z urządzenia dobiega odgłos pompowania/uchwyt wibruje.	Woda jest pompowana do głowicy dyszy parowej w celu przekształcenia jej w parę.	Jest to zjawisko normalne.
	W niektórych warunkach urządzenie może przestać wytwarzać parę, nawet jeśli zbiorniczek wody nadal zawiera wodę.	Odwróć urządzenie do góry dnem, aby woda wpłynęła do komory parowej. Urządzenie ponownie zacznie wytwarzać parę i będzie można kontynuować czyszczenie parą.
Urządzenie nie nagrzewa się.	Urządzenie nie jest włączone.	Ustaw główny przełącznik w pozycji I, aby włączyć urządzenie.
Niebieski wskaźnik gotowości urządzenia włącza się od czasu do czasu podczas czyszczenia parą.	To oznacza, że urządzenie ponownie się nagrzewa.	Jest to zjawisko normalne.

## ROMÂNĂ

### Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

#### Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid, nici nu-l clătiți sub robinet, cu excepția componentelor care pot fi scoase pentru curățarea în conformitate cu instrucțiunile.
- Atenție la aburul fierbinte care iese din aparat. Aburul poate cauza arsuri (fig. 1).
- Pentru a evita pericolul, nu deplasați aparatul peste propriul său cablu de alimentare sau peste cablurile de alimentare ale altor aparate.
- Aveți grijă la talpa fierbinte. Asigurați-vă că talpa s-a răcit suficient înainte de a începe să o curățați.

#### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- În cazul în care aparatul trebuie verificat sau reparat, apălați întotdeauna la un centru de service autorizat de Philips. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolul implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Suprafețele, inclusiv capetele de aspirare și bureții, se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri dacă sunt atinse în timpul utilizării (fig. 2).
- Accesorii trebuie să fie montate la aparat înainte de utilizare. (fig. 3)
- Rezervorul de apă are o capacitate de 75 ml. Nu umpleți rezervorul de apă cu o cantitate mai mare.
- Nu depozitați niciodată aparatul la o temperatură sub 0°C.
- Nu îndreptați aburul fierbinte de la aparat spre oameni sau animale de companie (fig. 4).
- Nu îndreptați aburul fierbinte de la aparat spre echipamente care conțin componente electrice, precum interiorul cuptoarelor.
- Nu deschideți capacul pentru rezervorul de apă atunci când aparatul este în funcțiune.

### Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu utilizați aparatul în același loc o perioadă prea mare de timp, deoarece acest lucru poate deteriora suprafața.
- Nu utilizați aparatul pentru a curăța suprafețe din lemn sau laminate fără un strat de acoperire rezistent la apă sau la căldură sau ale căror strat de acoperire rezistent la apă sau căldură este deteriorat. Aburul poate îndepărta strălucirea suprafețelor de lemn tratate cu ceară. Testați întotdeauna o zonă ferită de vederea directă pentru a vă asigura că suprafața poate fi curățată cu abur fierbinte. De asemenea, vă recomandăm să verificați instrucțiunile de întreținere oferite de fabricantul suprafeței.
- Șocurile de temperatură pot provoca spargerea sticlei.
- Când aparatul este oprit, este posibil să iasă în continuare abur. Acest lucru este normal. După ce ați terminat curățarea cu abur, întotdeauna opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească timp de 60 minute înainte de a-l depozita.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic în interior.
- Aburul poate deteriora sau cauza decolorarea anumitor suprafețe.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. Curățați aparatul și ștergeți orice depuneri cu o cârpă umedă și un agent de curățare lichid neabraziv.
- Nivelul de zgomot: Lc = 71 dB(A)

#### Tipul de apă recomandată

- Pentru a asigura o durată mai lungă de viață pentru aparatul dvs., utilizați apă demineralizată în rezervorul de apă. Acest lucru previne depunerile rapide de calcar, în special în zonele cu apă dură de la robinet.

- Nu puneți detergenți, parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte produse chimice în rezervorul de apă, pentru că aparatul dvs. nu este conceput să funcționeze cu aceste produse chimice.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

- Puteți comanda un set de bureți noi cu numărul de model FC8055 (fig. 5).

## Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 6).

## Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. Găsiți numărul de telefon în garanția internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu produce abur.	Aparatul nu s-a încălzit suficient.	Lăsați aparatul să se încălzească timp de aprox. 45 de secunde. Când indicatorul luminos „aparat gata de utilizare” luminează albastru continuu, aparatul este pregătit pentru utilizare.
	Nu ați apăsat complet declanșatorul de abur.	Apăsați declanșatorul de abur complet. Aparatul produce abur doar atunci când apăsați complet pe declanșatorul de abur.
	Nivelul de apă din rezervorul de apă este prea scăzut.	Scoateți aparatul din priză și umpleți rezervorul de apă.
	Rezervorul de apă nu este în poziție.	Introduceți rezervorul de apă corect.
	În anumite condiții, este posibil ca aparatul să oprească producerea aburului, deși rezervorul de apă mai conține apă.	Țineți aparatul cu susul în jos pentru a lăsa apa să curgă în camera pentru abur. Aparatul începe să producă abur din nou și puteți continua curățarea cu abur.
Picături de apă se scurg din capătul generatorului de abur.	Aparatul nu s-a încălzit suficient.	Lăsați aparatul să se încălzească timp de aprox. 45 de secunde. Când indicatorul luminos „aparat gata de utilizare” luminează albastru continuu, aparatul este pregătit pentru utilizare.
Aparatul produce un sunet specific pompării/mânerul vibrează.	Apa este pompată în capătul generatorului de abur pentru a fi convertită în abur.	Acest lucru este normal.
	În anumite condiții, este posibil ca aparatul să oprească producerea aburului, deși rezervorul de apă mai conține apă.	Țineți aparatul cu susul în jos pentru a lăsa apa să curgă în camera pentru abur. Aparatul începe să producă abur din nou și puteți continua curățarea cu abur.
Aparatul nu se încălzește.	Aparatul nu pornește.	Setați comutatorul principal la I pentru a porni aparatul.

Problemă	Cauză	Soluție
Indicatorul luminos albastru „aparat gata de utilizare” se aprinde din când în când în timpul curățării cu abur.	Acest lucru indică faptul că aparatul se încălzește din nou.	Acest lucru este normal.

## РУССКИЙ

### Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости и мыть его под струей воды, за исключением съемных частей, которые можно очищать в соответствии с инструкциями.
- Остерегайтесь выхода горячего пара — это может привести к ожогам (Рис. 1).
- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, не перемещайте прибор через его сетевой шнур или сетевой шнур других приборов.
- Будьте осторожны при работе с кухонной плитой. Перед началом очистки убедитесь, что плита полностью остыла.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, так как при этом гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных



опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

- Поверхности прибора, в том числе насадки и накладки, сильно нагреваются во время использования и могут стать причиной ожогов (Рис. 2).
- Насадку необходимо устанавливать на прибор до начала использования. (Рис. 3)
- Резервуар для воды имеет объем 75 мл. Не заполняйте его больше этого уровня.
- Запрещается хранить прибор при температуре ниже 0 °С.
- Не направляйте горячий пар на людей или животных (Рис. 4).
- Не направляйте горячий пар на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, на внутреннюю поверхность духового шкафа.
- Не открывайте крышку резервуара во время работы прибора.

### Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Во избежание повреждения не обрабатывайте с помощью прибора одну и ту же поверхность слишком долго.
- Не обрабатывайте деревянные или ламинированные поверхности без водонепроницаемого или термостойкого верхнего покрытия или если такое покрытие повреждено. В результате обработки паром деревянные поверхности с восковым покрытием могут потерять блеск. Перед обработкой горячим паром проверьте действие прибора на незаметном участке. Рекомендуется ознакомиться с инструкциями по уходу за поверхностью.
- Из-за перепада температур стекло может лопнуть.
- Из выключенного прибора может поступать пар. Это не является свидетельством неисправности. По окончании обработки паром выключите прибор и отключите его от сети. Прежде чем убрать прибор на хранение, подождите 60 минут, пока он остынет.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Обработка паром может привести к повреждению или изменению цвета некоторых поверхностей.
- Запрещается использовать для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа спирта, бензина или ацетона. Очищайте прибор и удаляйте загрязнения с помощью влажной ткани и мягкого жидкого моющего средства.
- Уровень шума:  $L_c = 71$  дБ (А)

### Тип используемой воды

- Чтобы продлить срок службы прибора, для заполнения резервуара используйте только деминерализованную воду. Это предотвратит быстрое скопление накипи, особенно в регионах с жесткой водопроводной водой.
- Не добавляйте в резервуар для воды чистящие средства, духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства, так как прибор не предназначен для использования этих средств.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

- Набор новых накладок можно заказать в каталоге по номеру FC8055 (Рис. 5).

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 6).

### Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем, при необходимости получения дополнительной информации или сервисного обслуживания, посетите веб-сайт Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не вырабатывает пар.	Прибор не нагрелся до необходимой температуры.	Дайте прибору нагреться в течение примерно 45 секунд. Когда индикатор готовности загорится синим светом, прибор готов к использованию.
	Кнопка подачи пара нажата не полностью.	Плотно нажмите кнопку подачи пара. Пар поступает, только если кнопка подачи пара нажата полностью.
	Низкий уровень воды в резервуаре.	Отключите прибор от сети и наполните резервуар для воды.
	Резервуар для воды установлен неправильно.	Установите резервуар для воды соответствующим образом.
	В некоторых случаях даже при наличии воды в резервуаре подача пара может быть прекращена.	Переверните прибор, чтобы вода попала в паровую камеру. Снова начнется подача пара, можно продолжить обработку паром.
Из сопла отпаривателя капает вода.	Прибор не нагрелся до необходимой температуры.	Дайте прибору нагреться в течение примерно 45 секунд. Когда индикатор готовности загорится синим светом, прибор готов к использованию.
В приборе слышен звук работающего насоса/вибрирует ручка.	Вода закачивается в сопло отпаривателя для дальнейшего преобразования в пар.	Это нормально.
	В некоторых случаях даже при наличии воды в резервуаре подача пара может быть прекращена.	Переверните прибор, чтобы вода попала в паровую камеру. Снова начнется подача пара, можно продолжить обработку паром.
Прибор не нагревается.	Прибор не включен.	Чтобы включить прибор, установите переключатель в положение "I".
Периодически во время очистки паром индикатор готовности загорается синим светом.	Это означает, что прибор снова нагревается.	Это нормально.

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou, okrem častí, ktoré sa dajú odpojiť a vyčistiť podľa pokynov.
- Dajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza zo zariadenia. Para môže spôsobiť popáleniny (Obr. 1).
- Aby ste predišli prípadnému riziku, neprechádzajte zariadením cez jeho vlastný sieťový kábel ani cez sieťové káble iných zariadení.
- Dávajte pozor na horúci povrch. Pred čistením sa uistite, že povrch dostatočne vychladol.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie spadlo, prípadne z neho uniká voda.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Povrch vrátane nástavcov a podložiek môže byť veľmi horúci a ak sa ho dotknete počas používania, môže spôsobiť popáleniny (Obr. 2).
- Nástavec musí byť zapojený do zariadenia ešte pred použitím. (Obr. 3)
- Zásobník na vodu má kapacitu 75 ml. Nikdy do zásobníka na vodu nenalievajte väčšie množstvo.
- Zariadenie nikdy neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C.
- Horúcu paru zo zariadenia nikdy nesmerujte na ľudí ani zvieratá (Obr. 4).
- Nikdy nesmerujte horúcu paru zo zariadenia na spotrebiče obsahujúce elektrické diely, ako napr. vnútro rúry.
- Kým zariadenie pracuje, neotvárajte kryt nádoby na vodu.

### Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie príliš dlho na jednom mieste, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu.

- Nepoužívajte zariadenie na čistenie drevených ani laminátových povrchov, ktoré nemajú vodeodolnú alebo teplovzdušnú povrchovú vrstvu alebo ktorých vodeodolná povrchová vrstva je poškodená. Para môže narušiť lesk drevených povrchov ošetrených voskom. Čistenie parou vždy najskôr odskúšajte na ploche, ktorá nie je veľmi viditeľná, aby ste sa uistili, že povrch možno vyčistiť horúcou parou. Odporúčame tiež, aby ste si naštudovali pokyny na čistenie od výrobcu produktu, ktorého povrch chcete vyčistiť.
- Teplotné šoky môžu spôsobiť rozbitie skla.
- Keď je zariadenie vypnuté, môže z neho stále vychádzať para. Je to bežný jav. Vždy po dokončení čistenia parou zariadenie vypnite, odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť po dobu približne 60 minút pred odložením.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie v interiéri.
- Para môže zničiť alebo spôsobiť zmenu farby niektorých povrchov.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, abrazívne čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako alkohol, benzín alebo acetón. Zariadenie očistite a všetky usadeniny utrite vlhkou handrou a jemným tekutým čistiacim prostriedkom.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 71 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Druh vody, ktorý treba používať

- Na zaistenie dlhšej životnosti pre vaše zariadenie používajte v zásobníku na vodu demineralizovanú vodu. Zabráni to rýchlemu usadzovaniu vodného kameňa, najmä v oblastiach s tvrdou vodou.
- Do zásobníka na vodu nepridávajte čistiace prostriedky, parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie. Zariadenie nie je určené na používanie s týmito chemikáliami.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

### Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

- Súpravu nových podložiek si môžete objednať pod typovým číslom FC8055 (Obr. 5).

### Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 6).

### Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

### Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Příčina	Riešenie
Zariadenie nevytvára žiadnu paru.	Zariadenie sa dostatočne nezahrialo.	Zariadenie nechajte zohrievať po dobu približne 45 sekúnd. Keď neprerušovane svieti modré kontrolné svetlo „zariadenie pripravené“, zariadenie je pripravené na používanie.
	Aktivátor pary ste nestlačili úplne.	Úplne stlačte aktivátor pary. Zariadenie bude vytvárať paru len vtedy, keď aktivátor stlačíte úplne.
	Hladina vody v zásobníku je príliš nízka.	Zariadenie odpojte zo siete a doplňte do zásobníka vodu.
	Zásobník na vodu nie je na svojom mieste.	Vložte zásobník na vodu správne.
	Za určitých podmienok môže zariadenie zastaviť vytváranie pary, hoci je v zásobníku stále dostatok vody.	Zariadenie držte hore dnom, aby voda natiekla do komory na paru. Zariadenie začne znova vytvárať paru a môžete pokračovať v čistení parou.
Z naparovacej hlavice odkvapkávajú kvapky vody.	Zariadenie sa dostatočne nezahrialo.	Zariadenie nechajte zohrievať po dobu približne 45 sekúnd. Keď neprerušovane svieti modré kontrolné svetlo „zariadenie pripravené“, zariadenie je pripravené na používanie.
Zariadenie vydáva zvuky ako pri pumpovaní/ rukoväť vibruje.	Voda je odvádzaná do naparovacej hlavice, kde sa mení na paru.	Je to bežný jav.
	Za určitých podmienok môže zariadenie zastaviť vytváranie pary, hoci je v zásobníku stále dostatok vody.	Zariadenie držte hore dnom, aby voda natiekla do komory na paru. Zariadenie začne znova vytvárať paru a môžete pokračovať v čistení parou.
Zariadenie sa nezohrieva.	Zariadenie nie je zapnuté.	Zariadenie zapnete tak, že prepnete hlavný vypínač do polohy I.
Počas čistenia parou sa z času na čas rozsvieti modré kontrolné svetlo „zariadenie pripravené“.	Signalizuje, že sa zariadenie znovu zahrieva.	Je to bežný jav.

## SLOVENŠČINA

### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

#### Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo, razen delov, ki jih je mogoče v skladu z navodili odstraniti za čiščenje.
- Pazite na vročo paro, ki uhaja iz aparata. Para lahko povzroči opekline (Sl. 1).
- Da bi se izognili nevarnostim, aparata ne premikajte čez napajalni kabel ali napajalni kabel drugih naprav.
- Pazite na vročo peč. Pred čiščenjem peči počakajte, da se dovolj ohladi.

#### Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je vtikač, omrežni kabel ali aparat poškodovan, če vam je aparat padel po tleh ali če pušča.

- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Površine, vključno s šobami in blazinicami, lahko postanejo izredno vroče in ob dotiku povzročijo opekline (Sl. 2).
- Na aparat morate pred uporabo pritrditi nastavek. (Sl. 3)
- Prostornina posode za vodo je 75 ml. Posode ne napolnite prekomerno.
- Aparata nikoli ne shranjujte pri temperaturi pod 0 °C.
- Curka vroče pare iz aparata ne usmerite proti ljudem ali hišnim ljubljencem (Sl. 4).
- Vročne pare iz aparata na usmerjajte proti opremi, ki vsebuje električne komponente, kot je notranjost pečice.
- Ko aparat deluje, ne odpirajte čepa zbiralnika za vodo.

#### Previdno

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte predolgo na enem mestu, ker lahko tako poškodujete površino.
- Aparata ne uporabljajte za čiščenje lesenih tal ali laminata brez vodoodpornega ali toplotno odpornega zgornjega sloja ali tal s poškodovanim vodoodpornim ali toplotno odpornim slojem. Para lahko uniči sij povoskanih lesenih površin. Na skitem delu tal preverite, ali je površino mogoče čistiti z vročo paro. Svetujemo tudi, da preberete navodila za vzdrževanje, ki jih je izdal proizvajalec talne obloge.
- Temperaturni šoki lahko povzročijo lomljenje stekla.
- Ko je aparat izklopljen, lahko še vedno oddaja nekaj pare. To je normalno. Po končani čiščenju s paro aparat vedno izklopite in izključite iz električnega omrežja ter počakajte 60 minut, da se ohladi, preden ga shranite.
- Naprava je namenjena izključno domači uporabi v zaprtih prostorih.
- Para lahko poškoduje ali povzroči razbarvanje določenih površin.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot so alkohol, bencin ali aceton. Očistite ga in usedline obrišite z vlažno krpo in blagim tekočim čistilom.
- Raven hrupa: Lc = 71 dB(A)

#### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Наро́чanje додатне опреме

Їе же́лите купити додатно опремо али надоместне деле, оби́щите сплетно стран [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) али Филипсовега продајалца. Обрнете се lahko туди на Philipsov center за помо́ч uporabnikom в своји држави (kontaktnе podatke si oglejte на меднароднем гаранцијском листу).

- Комплет нових блази́нц lahko наро́чите под ознаку FC8055 (Sl. 5).

## Око́лје

- Апарата по потеку жи́влjenjske добе не одврзите skupaj з оби́čajними господаринскими odpadki, темве́ч га одло́жите на уряднем збирном месту за реци́клiranje. Тако бoste припомогли к оhrанитви око́лја (Sl. 6).

## Гаранција и сервис

За сервис, информације али в примеру те́жав оби́щите Philipsovo сплетно стран на наслову [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) али па се обрните на Philipsov center за помо́ч uporabnikom в своји држави (telefonsko številko najdete на меднароднем гаранцијском листу). Їе в ва́ши држави ни такше́га центра, се обрните на лока́лнега Philipsoveга продајалца.

## Одправлјanje те́жав

То поглавје vseбује повзетек најпогосте́јших те́жав, ки се lahko појави́ю при uporabi апарата. Їе те́жав с теми насвети не moreте одправити, на страни [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj али се обрните на center за помо́ч uporabnikom в ва́ши држави.

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik ne proizvaja pare.	Aparat se ni dovolj ogrel.	Počakajte približno 45 sekund, da se aparat segreje. Ko indikator pripravljenosti aparata začne svetiti modro, je aparat pripravljen na uporabo.
	Niste dovolj pritisnili sprožilnika pare.	Do konca pritisnite sprožilnik pare. Aparat paro proizvaja samo, če sprožilnik pare pritisnete do konca.
	Nivo vode v zbiralniku za vodo je prenizek.	Aparat izključite iz električnega omrežja in ponovno napolnite zbiralnik za vodo.
	Zbiralnik za vodo ni nameščen.	Pravilno vstavite zbiralnik za vodo.
	Aparat pod določenimi pogoji lahko neha proizvodjati paro, četudi zbiralnik za vodo ni prazen.	Aparat obrnite okoli, da voda steče v parno komoro. Aparat ponovno začne proizvodjati paro in lahko nadaljujete s parnim čiščenjem.
Iz glave parne enote kapljajo vodne kaplje.	Aparat se ni dovolj ogrel.	Počakajte približno 45 sekund, da se aparat segreje. Ko indikator pripravljenosti aparata začne svetiti modro, je aparat pripravljen na uporabo.
Aparat oddaja zvok črpanja/ročaj vibrira.	Voda se črpa v glavo parne enote, da bo pretvorjena paro.	To je običajno.
	Aparat pod določenimi pogoji lahko neha proizvodjati paro, četudi zbiralnik za vodo ni prazen.	Aparat obrnite okoli, da voda steče v parno komoro. Aparat ponovno začne proizvodjati paro in lahko nadaljujete s parnim čiščenjem.
Aparat se ne segreje.	Aparat ni vklopljen.	Glavno stikalo premaknite na I, da vklopite aparat.
Med parnim čiščenjem občasno zasveti modri indikator pripravljenosti aparata.	To pomeni, da se aparat ponovno segreva.	To je običajno.

## УКРАЇНСЬКА

### Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

### Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину та не мийте його під краном, крім частин, які можна від'єднувати для чищення відповідно до інструкцій.
- Остерігайтеся гарячої пари, яка виходить із пристрою. Вона може спричинити опіки (Мал. 1).
- Для уникнення небезпеки не переміщайте пристрій по його шнуру живлення або шнурах живлення інших пристроїв.
- Остерігайтеся гарячої кухонної плити. Перш ніж чистити плиту, дайте їй достатньо охолонути.

### Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав чи протікає.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Поверхні пристрою, зокрема сопла і прокладки, можуть дуже нагрітися під час використання і спричинити опіки, якщо до них доторкнутися (Мал. 2).
- Насадку потрібно встановлювати на пристрій перед використанням. (Мал. 3)
- Ємність резервуара для води становить 75 мл. У жодному разі не наливайте більше води.
- У жодному разі не зберігайте пристрій за температури нижче 0°C.
- У жодному разі не спрямовуйте гарячу пару з пристрою на людей чи тварин (Мал. 4).
- У жодному разі не спрямовуйте гарячу пару з пристрою на обладнання з електричними компонентами, як наприклад внутрішня сторона печі.
- Не відкривайте кришку резервуара для води, коли пристрій працює.

## Увага

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Не чистіть пристроєм ту саму ділянку надто довго, оскільки можна пошкодити поверхню.
- Не використовуйте пристрій для чищення дерев'яної або ламінованої поверхні без водонепроникного або термостійкого покриття чи з пошкодженим водонепроникним або термостійким покриттям. Пара може усунути блиск дерев'яної поверхні, обробленої воском. Випробуйте пристрій на ділянці, яку не видно безпосередньо, щоб перевірити, чи поверхню можна обробляти гарячою парою. Також рекомендується читати інструкції щодо догляду від виробника поверхні.
- Температурне навантаження може спричинити пошкодження скла.
- Коли пристрій вимкнений, з нього все ще може виходити пара. Це нормально. Завершивши чищення парою, завжди вимикайте пристрій, від'єднайте його від електромережі та дайте йому охолонути протягом 60 хвилин перед тим, як відкласти на зберігання.
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання.
- Пара може пошкодити чи спричинити зміну кольору певних поверхонь.
- У жодному разі не використовуйте для чищення пристроєм жорстких губок, абразивних засобів або агресивних рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон. Чистіть пристрій та відкладення вологою ганчіркою і неабразивним рідким засобом для чищення.
- Рівень шуму:  $L_s = 71$  дБ (А)

### Тип води, яку слід використовувати

- Для забезпечення тривалого терміну експлуатації пристроєм наливайте в резервуар для води демінералізовану воду. Це запобігає швидкому утворенню накипу, особливо в регіонах із жорсткою водою.
- Не наливайте в резервуар для води миючих засобів, парфумів, оцту, крохмалю, речовин для видалення накипу, засобів для прасування чи інших хімічних речовин, оскільки пристрій не призначено для цих речовин.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### Замовлення приладу

- Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).
- Нові прокладки можна замовити за номером артикулу FC8055 (Мал. 5).

### Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 6).

### Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips. Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років.

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Причина	Вирішення
З пристрою не виходить пара.	Пристрій недостатньо нагрівся.	Дайте пристрою нагрітися протягом прибіл. 45 секунд. Коли індикатор готовності пристрою світитиметься блакитним світлом без блимання, пристрій готовий до використання.
	Кнопку відпарювання натиснено не до кінця.	Натисніть кнопку відпарювання до кінця. Пристрій подає пару лише після натиснення кнопки відпарювання до кінця.
	Надто мало води в резервуарі.	Від'єднайте пристрій від електромережі та наповніть резервуар для води.
	Неправильно встановлено резервуар для води.	Встановіть резервуар для води належним чином.
	За певних умов пристрій може припинити подачу пари, навіть якщо в резервуарі ще є вода.	Перевернувши пристрій догори дном, дайте воді перетекти у відділення для пари. Пристрій почне подавати пару знову і можна продовжити чищення парою.
З головки відпарювача скакують краплі води.	Пристрій недостатньо нагрівся.	Дайте пристрою нагрітися протягом прибіл. 45 секунд. Коли індикатор готовності пристрою світитиметься блакитним світлом без блимання, пристрій готовий до використання.
Пристрій видає звуки подачі води/вібрує ручка.	У головку відпарювача подається вода для перетворення у пару.	Це нормально.
	За певних умов пристрій може припинити подачу пари, навіть якщо в резервуарі ще є вода.	Перевернувши пристрій догори дном, дайте воді перетекти у відділення для пари. Пристрій почне подавати пару знову і можна продовжити чищення парою.
Пристрій не нагрівається.	Пристрій не увімкнений.	Встановіть головний перемикач у положення I, щоб увімкнути пристрій.
Під час чищення блакитний індикатор готовності пристрою засвічується і згасає.	Це означає, що пристрій повторно нагрівається.	Це нормально.